



永远的童话

(上) 安徒生童话

已经变成白天鹅的丑小鸭听到孩子们的夸奖，感到从未有过的幸福，但它一点也不骄傲……



永远的童话

(上) 安徒生童话



Classical Fairy Tales of The World

北京出版社

110000



CLASSICAL FAIRY TALES OF THE WORLD 永远的童话



图书在版编目(CIP)数据

永远的童话 那涛, 纪江红主编. —北京: 北京出版社, 2004

ISBN 7-200-05480-1

I. 永... II. ①那... ②纪... III. ①童话—作品集—世界童话—作品集—世界 IV. I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第069218号

总策划 那涛
 主 编 纪江红
 编 撰 龚 勤
 插图绘制 周长风 崔树良 罗琳
 房恒勃 钟 健 马寅中
 刘丽琴 马新苗 小 武
 责任编辑 帅新星
 装帧设计 于洪文 韩欣宇
 版面设计 于 智
 图片制作 周辉忠 周 丹 蒋正清
 责任印刷 姜卫平

Publisher: Xing Tao
 Editor-in-Chief: Ji Jianghong
 Editor: Gong Xun
 Illustrator: Zhou Changfeng Cui Shuliang Luo Lin
 Fang Hengbo Zhong Jian Ma Yinzhong
 Liu Liqin Ma Xinmiao Xiao Wu
 Executive Editor: Shi Xinxing
 Design Director: Han Xinyu Wang Hongwen
 Designer: Wang Zhi
 Assistant Designer: Zhou Huizhong Zhou Dan Jiang Zhengqing
 Printing Supervisor: Jiang Weiping

北京出版社出版
 (北京北三环中路6号)
 邮政编码: 100011
 网址: www.bph.com.cn
 北京出版社出版集团总发行
 新华书店经销
 北京冶金大业印刷有限公司印刷
 889 × 1194 16开本 21印张
 2005年1月第1版
 2005年1月第1次印刷
 ISBN 7-200-05480-1/I·843
 全三册 定价: 68.80元



Publishing House: Beijing Publishing House
 Address: No.6, Beisanhuanzhonglu Rd., Beijing
 Postcode: 100011
 Website: www.bph.com.cn
 Distribution: Beijing Publishing House Group
 Retail: Xinhua Bookstore
 Printer: Beijing Yeyindaye Printing Co., Ltd.
 889 × 1194 1/16
 First Edition: January 2005
 First Printing: January 2005
 ISBN 7-200-05480-1/I·843
 3 volumes, Price: RMB 68.80

本书在编写过程中参考了有关资料, 因篇幅所限, 未能一一注明出处, 如有不妥, 敬请谅解。如有任何单位和个人发现本书有侵权、盗版、抄袭等情, 请及时向北京出版社举报, 举报电话: 010-63076315, 电子邮箱: bph@bph.com.cn。

第二版 北京版权代理有限公司
 地址: 北京海淀区知春路35号量子园B101室
 电话: (010) 62083300/62176913

印张 110.00
 字数 3,100,000



推荐序

我有一位朋友，从事家庭教育研究已经有二十多年了。我听过不少她给家长和孩子专门开办的亲子沟通课，认识了很多“苦恼”的父母，以及那些“苦恼”的孩子们。但是，在我看来，孩子才应该是最为苦恼的，因为他们无法获得一个快乐而真实的童年。

其实，要解决这个问题很简单，那就是让他们真正地快乐起来。因此，当我看完《永远的童话》这套书时，我发现这些童话能做到这一点。

首先，它们展现出了一个美丽的童话世界，这正是孩子们最渴望进入的。打开书页，迎面而来的是一个个触手可及的童话世界。其中的每一个故事都配有活泼生动的插画，它们描绘了故事的主要情节；而每一幅插画周围，根据情节的需要，又富于创意地补充了一些知识性、百科性的图片，它们被安排得错落有致，和插画相映成趣。我想，当一个个美丽的童话变成一幅幅精彩而有趣的画面时，孩子们看到的不仅仅是虚构的童话世界，更重要的是，他们获得了成长的快乐和信心。

《永远的童话》搜集了最为世界各国儿童喜爱的童话寓言故事。这些故事大多体现了尊重和关爱别人的思想，能让孩子明白：尊重和关爱别人能获得快乐和幸福。反之，则会遭遇痛苦和不幸。只有当他们理解和学会了如何去热爱生活、关心他人，父母们才能从根本上消除“苦恼”。

所以，我觉得《永远的童话》不仅能给孩子带来快乐，带来智慧，还能给家庭带来更多的温暖，是一套特别适合孩子们阅读的书籍。最后，我想以我那位朋友的话作为结尾：不做批评家，做建设者——用童话来建设孩子们的快乐，用快乐来建设孩子们的未来！

普斯民

儿童文学创作基金会理事长





前言

孩子们在成长的过程中，脑海中总是充满着许多奇妙的幻想。一个个童话变成了一座座美丽的空中花园和水晶宫殿，他们幼小的心灵插上翅膀，在其间自由地飞翔，并渐渐构筑起他们自己的梦想天空。正是这些由世界儿童文学大师们创造的真善美的意境，给孩子们心灵的成长提供了充足的养分。在他们灵动的脑海中勾勒出美好的图画，成为他们快乐的童年生活中最为宝贵的一部分。

童话的真正目的是为了让孩子们从故事中获得快乐。为达到此目的，我们在编撰本书时，特意邀请了国内优秀插画家为每一个故事绘制了精美的插图，并根据情节的需要增添了大量的实物照片与历史名画。这些插图或照片活泼生动，妙趣横生，既丰富了故事情节，又能让孩子们在阅读过程中受到艺术的熏陶，还可增强孩子的阅读兴趣，扩展他们的想像空间。此外，我们为每一幅插图都作了注解，这些注解有的是对情节的描述，有的是小百科知识，有的是幽默诙谐的注释，还有的是故事的主旨——一句蕴涵哲理的点睛之语。

精彩的故事、优美的语言、漂亮的插画、有趣的注解……这一切结合起来，将孩子们最喜爱的童话世界——那些空中花园和水晶宫殿——细致地展现出来，加深了孩子们对故事的理解，对世界的认识。最主要的是能让他们获得有益的知识，为成长带来最大的快乐。





本套书分三卷，选取了世界经典童话寓言宝库中最为著名、最为世界各国儿童所喜爱的三种：安徒生童话、格林童话和伊索寓言。这些优美的故事已经成为世界文学宝库中一颗颗灿烂夺目的明珠，它们浸透着作者们的艰辛、智慧、热情和希望。这些故事中充满了对真善美的歌颂，对假丑恶的鞭笞，以丰富的想像、美丽的憧憬、善良的心灵和高尚的情操启迪着每一个孩子的心扉，培养他们热爱生活、热爱劳动、机智勇敢、敢于反抗暴力和邪恶的精神。

我们怀着对孩子们深挚的关爱来编撰这套《永远的童话》，希望藉此给他们带来一个愉快的童年，给父母们带来更多的欣慰，给每个家庭带来更多的笑声与温暖。

最后，我们怀着对大师们的崇敬，对所有为本套书的出版付出心血与提供支持的朋友们表示感谢！







目 录



打火匣	8	蜗牛和玫瑰树	76
皇帝的新装	12	踩着面包走的女孩	78
飞箱	14	笨汉汉斯	80
蝴蝶	17	玫瑰花精	82
红鞋	18	神方	85
丑小鸭	20	卖火柴的小女孩	86
一个豆荚里的五粒豆	24	海的女儿	88
跳高者	26	小意达的花儿	98
拇指姑娘	27	冰雪仙女	101
甲虫	34	坚定的锡兵	102
完全是真的	36	老栎树的最后一梦	104
雪人	38	养猪的王子	106
野天鹅	40	夜莺	108
小克劳斯和大克劳斯	48	幸运可能就在一根枝子上	111
鹬鸟	50		
枫树	52		
恶毒的王子	55		
牧羊女和扫烟囱的人	56		
老头子做事总不会错	58		
小鬼和小商人	60		
最难使人相信的事情	62		
一枚银币	64		
豌豆公主	66		
雏菊	67		
白雪皇后	68		





打火匣



古老的打火匣

这是一个古老的故事，关于一个士兵和他的老板。老板是一个贪婪的人，他总是想要更多的钱。有一天，他给了他的士兵一个打火匣，让他去取回更多的钱。士兵去了，但他发现打火匣里有一个洞，他爬了进去，发现了一个宝藏。他取出了宝藏，但老板发现了，他想要回他的钱。士兵说：“你把这个打火匣交给我，我会给你更多的钱。”老板同意了，但士兵把打火匣交给了他，然后他带着宝藏回家了。

士兵回到家，老板问：“你带了什么回来？”士兵说：“我带了一个打火匣，它给了我很多钱。”老板说：“你把这个打火匣交给我，我会给你更多的钱。”



公路上，一个士兵背着一个大包，佩着军刀，正在走路。他刚打完仗，现在要赶回家去。途中，他碰见一个老巫婆。老巫婆说：“你好！士兵，你的刀真好，你的背包真大，一看就知道你是个了不起的兵！所以我愿意送给你很多钱。”“谢谢你，老巫婆！”士兵不以为然地说。

“你看见那棵大树了吗？”巫婆指着他们旁边的一棵树说，“这是棵空心树，你爬到它的顶上去，就会看到一个洞口，你从洞口可以钻进树身到达树底下。我在你的腰上系一根绳子，这样，你喊我的时候，我就可以把你拉上来。”

“可是我到树底下去干什么呢？”士兵问。“取钱呀！”巫婆回答说。“这棵树下有一条明亮的长廊，穿过长廊你会看到三道门。钥匙都在门锁里，你打开第一道门后会看到一口大箱子，上面坐着一只狗，它的眼睛大得像碗，可是你不要管它！我会把我的蓝格子布围裙给你，你把它铺在地上，然后赶快把那只狗抱起来，放在我的围裙上。接着你就可以把箱子打开，里面全是铜币，你想要多少就拿多少。如果你想要银币，就打开第二道门，那儿也坐着一只狗，它的眼睛有车轮那么大。你把它放在我的围裙上，然后就可以把钱取出来。如果你想要金币，就打开第三道门。不过，坐在钱箱上的那只狗的眼睛大得像哥本哈根的‘圆塔’！但你不用害怕，只要把它放在我的围裙上，它就不会伤害你了。你想拿多少金币就拿多少吧。”

“这倒很不错，”士兵说，“你是不是也想分到一些钱呢，老巫婆？”
“不，”巫婆说，“我一个铜板也不要。我只要你替我把那个旧打火匣取出来。”

“好吧！请你把绳子系到我腰上吧。”士兵说。

“那好，”巫婆说，“把我的蓝格子围裙拿去吧。”

士兵爬上树，很快就从洞口溜了下去。洞底果然有一条点着几百盏灯的明亮长廊。他打开第一道门。哎呀！果真有一条狗坐在那儿，眼睛有碗口那么大，正瞪着他呢。

“你这个好家伙！”士兵说着就把狗抱到巫婆的围裙上。然后他拿了满满一口袋铜币。他把箱子锁好，把狗又放到上面。接着，他打



巫婆把自己的蓝格子围裙交给士兵，让他到树洞里去打火匣。



开第二道门。那儿也坐着一只狗，眼睛大得像车轮。他把狗抱到围裙上。当看到满箱子银币的时候，他就把所有的铜板都扔掉，把自己的口袋和背包全装满了银币。随后他又打开了第三道门——乖乖。这可真有点吓人！这只狗的两眼真的有“圆塔”那么大！它们还像轮子一样不停地转动着呢！

“你好！”士兵说。他对狗行了个礼。因为他以前从来没有见过这样的狗。接着，他把它抱到围裙上。打开箱子时，他简直惊呆了，因为那里面的金币多得数都数不清。士兵把他的银币全都倒出来，又

把金币装了进去。结果，他的衣裳、背包、皮靴全都装满了，他几乎连走也走不动了。他把狗又放到箱子

上去，锁好了门，回到树底下，朝上面大声喊道：“把我拉上去呀，老婆婆！”

“你取到打火匣了没有？”老婆婆问。“哎呀！”士兵说，“我竟然把它忘了。”于是他又走下去，把打火匣取来。老婆婆把他拉了出来。

“你要这打火匣有什么用呢？”士兵问。“这和你没关系，”

老婆婆说，“快把打火匣交给我！”

“你要它有什么用？”士兵说，“请你马上告诉我，不然我就把你的头砍掉！”“我可不能告诉你！”老婆婆说。结果士兵真的把她的头砍掉了，于是老婆婆死了。

士兵带着所有的钱和那个打火匣向城里走去。

士兵住进了最好的旅馆。开了最舒服的房间，叫了他最喜欢的酒菜，因为他现在有的是钱，他已经成了一个高贵的绅士。大家争着告诉他城里的事情，这就难免会提到国王和美丽的公主。

“在哪里可以看到公主呢？”士兵问。“你见不到她的。”大家齐声说，“她住在高高的城堡里，只有国王和王后才能自由进出，因为曾有人预言她会嫁给一个普通的士兵，所以国王想尽办法保护她。”“我倒想看看她呢！”士兵明知不可能，却还是这样想着。

士兵现在生活得很愉快，常常去看戏，到花园里去逛逛，送许多钱给穷人。这是一种良好的行为，因为他自己早已体会到，没有钱是多么可怕的事！现在他有钱了，有华美的衣服穿，交了很多朋友。这些朋友都说他是个好人，一位豪侠之士。这类话让这个士兵听起来非常舒服。不过他只花钱不赚钱，所以最后他穷得只剩下两个铜板了。他不得不从那个漂亮房间里搬出来，住到



圆塔

安徒生生活在丹麦，上图就是位于丹麦首都哥本哈根的名建筑“圆塔”。它始建于一个天文台，在20米高的塔上伸一茎20厘米长的螺旋梯通向顶部，在那里可一览城市里尖尖的屋顶。

士兵一擦亮打火匣，那匹眼睛有破口的大眼睛就出现了。





楼顶的一间阁楼里去。他也只好什么事情都自己干了。他的朋友们谁也不来看他，因为走上阁楼要爬很高的梯子。

有一天晚上，因为没钱买蜡烛，他只能坐在黑暗中。这时他忽然记起那个打火匣。他把打火匣拿出来，擦了一下，打火匣就冒出火星来。同时，房门自动地开了。那一只眼睛有碗口大的狗儿出现了。它说：“我的主人，有什么吩咐？”

深更半夜睡不着，就叫那魔法师带到了王后住的地方。但王后没有见到他，就让他睡在过道里。

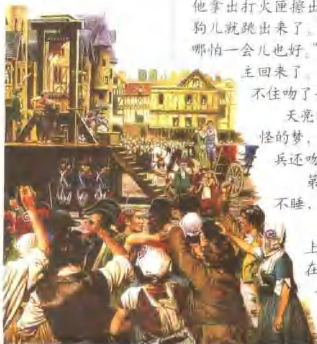
“老天！”士兵惊奇地说，“这真是一个神奇的打火匣！那就先替我弄几个钱来吧！”不一会儿，狗儿嘴里衔着一大口袋的钱回来了。

行刑的场景

王后叫刽子手把公主带到广场上，广场上已经聚集了许多士兵和市民。王后说：“行刑的场面和故事书里的一样壮观。”

士兵现在才知道这是一个多么美妙的打火匣，只要他把它擦一下，那只看守铜币的狗就来了；要是他擦两下，那只看守银币的狗就来了；要是他擦三下，那只看守金币的狗就出现了。这个士兵于是又成了有钱的绅士。他所有的朋友马上又认得他了，并且还非常关心他。

有一次他想：“大家都说公主很美，难道我就看不到她一眼吗？”他拿出打火匣擦出火星。马上“嘘”的一声，那只眼睛像碗口一样的狗儿就跳出来了。“现在是半夜了，”士兵说，“我很想看一下那位公主，哪怕一会儿也好。”狗儿立刻就跑出去了。过了一会儿，它真的带着公主回来了。公主趴在狗背上，已经睡着了。她太美了，士兵忍不住吻了她一下。然后，狗儿又带着公主回去了。



天亮以后，公主对国王和王后说，她昨天晚上做了一个很奇怪的梦，梦见一只狗和一个士兵。她自己趴在狗背上，那个士兵还吻了她一下。

第二天夜里，一个老宫女奉命守在公主的床边，整夜不睡，看看公主说的是不是梦。

那个士兵非常想再一次看到公主。因此狗儿晚上又来了，背起她，飞快地跑走了。那个老宫女就在后面快步追赶。当她看到他们跑进一幢大房子里去了，就在这门上用白粉笔画了一个大十字作为记号。然后她就回去了。不久，狗儿把公主送回去。

不过当它看见士兵住的那幢房子的门上画着一



个十字的时候，聪明的狗儿就用白粉笔在城里所有的门上都画了一个十字。因为所有的门上都有了十字，那个老宫女就找不到正确的地方了。

早晨，国王和王后果然没有办法找到士兵住的地方。但是王后非常聪明，她缝了一个小布袋，在里面装满了很细的荞麦粉，她把小布袋系在公主的背上，然后在袋子上剪了一个小口，好让公主走过的路上都撒上细粉。

晚上，狗儿又把公主背到背上，带着她跑到士兵那儿去。这个士兵现在非常爱公主，非常希望能和她结婚。

这次，狗儿完全没有注意到面粉从公主住的城堡一直撒到了士兵住的地方。

于是，国王和王后就在那个士兵抓来，关进了牢里。人们对他说道：“明天你就要上绞架了。”这句话听起来可真吓人。糟糕的是他把打火匣也忘在菜馆里了。

第二天，士兵从小窗的铁栏杆里看见许多人跑去看他上绞架。这些人中间有一个鞋匠的穷学徒，他跑得那么快，连他的一双拖鞋也跑飞了。撞到你一堵墙上。那个士兵就坐在那儿，在铁栏杆后面朝外望。

“喂，你不要这么急呀！”士兵对他说。“在我没有到刑场以前，没有什么好看的呀。不过，假如你跑到我住的那个地方去，把我的打火匣取来，我可以给你四块钱。但是你得跑得很快才行。”这个学徒很想得到那四块钱，所以飞快地跑去把那个打火匣取来交给了士兵。

这时，一架高大的绞架已经竖起来了。它的周围站着许多士兵和老百姓。国王和王后面对审判官和全部陪审的人员，坐在一个华丽的王座上。

那个士兵被押上来了。不过，当人们正要把绞索套到他脖子上的时候，他说他非常想抽一口烟，而且这可以说是他在这世界上抽的最后一口烟了。国王同意了。于是士兵就取出了他的打火匣，抽了几下。——二——三！忽然三只狗儿都跳出来了。“快帮帮我，不要让我被绞死！”士兵说。

这儿只狗儿立刻就向法官和全体审判人员扑去，拖着这个人的腿，咬着那个人的脖子，把他们扔向空中有好几丈高，他们落下来时都跌成了肉酱。

“不准这样对付我！”国王说。不过最大的那只狗儿还是拖住他和王后，把他们跟其余的人一起乱扔。所有的士兵都害怕了。老百姓们也都叫起来：“小兵，你就做咱们的国王吧！你跟那位美丽的公主结婚吧！”

就这样，这个士兵做了国王，那位公主成了他的王后，他们都觉得非常满意。结婚典礼举行了足足八天，那三只狗儿也参加了，把眼睛睁得比任何时候都大。



美丽的古城

在古代欧洲的城堡中，仿佛随时都会有故事发生。静静的夜院，故事中的圆儿带着公主，可能就是在穿行在这样的美丽古城。

士兵做了国王，那位美丽的公主成了他的王后，从此，他们过上了幸福的生活。





编织爵士”。游行前一天，两个骗子点起十六支蜡烛，要连夜完成皇帝的新衣。他们假装把布料从织机上取下来，拿起剪刀在空中裁了一阵子，同时用没有穿线的针缝了一通。最后，他们齐声说：“请着！新衣服缝好了！这是裤子，这是袍子，这是外衣！这衣服轻采得像蜘蛛网一样，穿着它的人会觉得身上好像没有什么东西似的——这也正是这布料的妙处。”

“太棒了！”所有的大臣，官员都高声欢呼着。可是他们什么也没有看见。国王在这种热烈的气氛中换上了新衣。他在镜子面前转了转身子，扭了扭腰肢。“多么合身啊！”皇帝说。他要叫大家看出他在认真地欣赏他美丽的服装。那些将要托着衣服下摆的内臣们都用手在地上东摸西摸，好像他们真的准备托起衣服似的。他们开步走，手中托着空气——他们不敢让人瞧出他们实在什么东西也没有看见。

当皇帝的游行队伍出现时，观礼的人都说：“皇帝的新装真是漂亮！他礼服的下摆是多么美丽！衣服是多么合身！”大家拼命地说着赞美的话，谁都不想让别人知道自己其实什么都没看见。皇帝以前的新衣从没有像这一件这么成功，这么受欢迎！

“可是他什么衣服也没有穿呀！”一个小孩子叫出声来。“上帝哟，你听这个天真的声音！”小孩爸爸说。于是大家把这孩子的话私下低声地传播开来。“皇帝并没有穿什么衣服！有个小孩子说皇帝并没有穿什么衣服呀！”

“他实在是没有穿什么衣服呀！”最后所有的老百姓都说。皇帝有点儿发抖，因为他似乎觉得老百姓所讲的话是对的。不过他自己心里却这样想：“我必须把这游行大典进行完毕。”因此他摆出一副更骄傲的神气。他的内臣们跟在他后面走着，手中托着一条并不存在的后裾。



孩子天真地说出了大人们不敢说出的话，刺伤了皇帝什么都是有的真相。

皇帝走在游行的队伍前面，穿着世所稀有的新衣，身后的内臣们用手托起衣服的下摆。街上观礼的人们都热情地微笑着，与皇帝心照不宣。





飞箱



魔法大箱

在《童话》中，幸运的魔法
变为了箱。小伙伴们记得吗？
从魔法大箱里

从前，有个商人的儿子继承了一大笔财产。但他每天只会吃喝玩
乐，钱很快就花光了。最后他只剩下四个铜币，一双拖鞋和一件
旧睡衣。他的朋友们再也不愿意跟他来往了。

后来，一个好心人送了一只旧箱子给他，但是他没有什么东西可
以装，便自己坐进箱子里去了。奇怪的是，当他不小心按了一下箱子
的锁时，箱子居然飞起来了。箱子带着他飞上天空，越飞越远，最后
飞到了土耳其。他把箱子藏在树林里，然后走进城里。在这里他不怕
被人嘲笑，因为土耳其人穿着跟他一样的衣服：一双拖鞋和一件睡
衣。不久，他碰到了一个牵着孩子的妈妈。

“喂，土耳其的妈妈，”商人的儿子问，“那座宫殿的窗子为什么开
得那么高啊？”“那是公主住的地方呀！”妈妈说，“有人预言说她将
要因为一个爱人而变得非常不幸，因此谁也不准去看她，除非国王和
王后也在场。”“谢谢您！”商人的儿子说完就回到树林里。他坐进箱
子，飞到宫殿的屋顶上，偷偷地从窗口爬进公主的房间。公主正躺在
沙发上，她是那么美丽，商人的儿子忍不住吻了她一下。公主被吻醒
了，大吃一惊。不过商人的儿子说自己是土耳其人的神，是从空中飞
来看她的。接着，他又对公主说：“你的眼睛美得像深邃的湖，仿佛
有美人鱼在里面游泳；你的前额像雪山，上面有最华丽的厅堂。”最
后，他还讲了一个鹈鸟为人类选送婴儿的故事，这些公主都非常爱听。
于是他趁机向公主求婚，公主马上就答应了。

“那么，你星期六再来吧。”她说，“父王和母后会来和我一起喝茶。
我能和土耳其之神结婚，他们一定会感到骄傲的。不过，你得准备一
个有教育意义的、轻松逗乐的故事，因为他们都喜欢听故事。”“好的，
那我就不带订婚礼物，只带故事来。”商人的儿子说。分手时，公主送
给他一把剑，上面镶着金币，而这对他特别有用处。

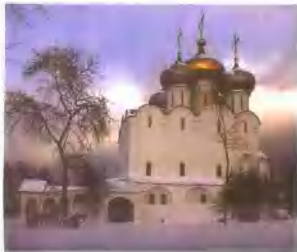
他飞走了。买了一件新睡衣，然后，他就坐在树
林里编故事。这确实有点难，不过，他总算在星期六
那天把故事编好了。

国王、王后和全体大臣都到公主的宫殿里来喝
茶了。商人的儿子受到非常客气的招待。“您能讲一
个寓言故事吗？”王后说。“我想听轻松、逗笑的故事！”国王说。“没问题。”商人的儿子说。下面就让
我们来听听他讲的那个故事吧。

从前有一束火柴棒，它们为自己高贵的出身感
到骄傲。它们的始祖是树林里一株最大最老的枞树。
这些火柴棒躺在打火匣里和老铁锅大谈往事。“当我

高高的宫殿

美丽的宫殿里住着美丽的
公主，只有她在飞箱里才能
进入它的深处





们在绿枝上的时候，”火柴棒说，“早晚都有甘甜的露珠茶吗。晴天，我们整天沐浴着阳光。小鸟都爱讲故事给我们听。我们非常富有，落叶树只是在夏天才有衣服穿，而我们一年四季都有绿衣服穿。不过，伐木人一来，我们的家庭就破裂了。我们的长辈树干成了大船上的主桅杆。其他的树枝都分散到各个地方去了。而我们的工作却只是为平凡的人点火而已。所以我们这些上等人就到厨房来了。”

“我的命运可不同。”老铁锅说，“我一出生就被用来做饭。我唯一的快乐是在饭后干干净净地躺在架子上，同朋友们聊天。我很少出门。不过，那位经常去市场买菜的篮子会告诉我许多新鲜事。”

“真没劲！”打火匣不耐烦地说，



商人跟儿子闹别扭，当他坐进箱子的时候，箱子忽然带着他飞了起来。

“我们能不能谈点有趣的事情？”“对，我们还是来研究一下谁是最高贵的吧？”喜欢夸耀的火柴棒说。



“不，我不喜欢谈论身份的问题！”陶罐说，“我来讲个故事——在波罗的海岸边，在丹麦的山毛榉树林边——我就在那儿的一个家庭里度过了我的童年。那家的家具擦得很亮，地板洗得很干净，窗帘每半月换一次。”

“你讲的故事真有趣！”扫把说，“一听就知道那家的女主人很爱干净。”“嗯，我有同感！”水桶说。它一时高兴，就跳了一下，把水洒了一地。

陶罐继续讲着故事。这个故事直到最后都非常好听。

所有的盘子都快乐得闹起来：扫把找来一根绿芥菜，把它当作花冠戴在陶罐头上；火钳为了得到花冠，也起劲地跳起舞来。“全是些虚荣的家伙！”火柴棒心想。接着，轮到茶壶唱歌了。但是它说自己

波罗的海

波罗的海位于东北欧，那里气候寒冷，海水含盐量只有7%—8%（全球海水平均含盐量为35‰），平均深度仅有86米。因为海水太深太浅，所以冬天极易结冰，不利于航行。





鹅毛笔

鹅毛笔是以前人们用来写字的，现在人们已经很少用了。

燃烧的火柴棒

火柴棒是人们用来生火的，现在人们已经很少用了。



火柴是人们用来生火的，现在人们已经很少用了。

得了伤风，除非他在沸腾，否则就不能唱。其实，这是个借口，因为它只有在主人面前才愿意唱歌。

桌子上有一支老鹅毛笔，女佣人常常用它来写字。这支笔没有什么了不起的地方。但是今天，它也得意地说：“如果茶壶不愿意唱，那就去它的吧！外边的鸟窝里有一只夜莺，它唱得很好。虽然它没有什么学问。我们也不妨请它来唱一支歌凑凑热闹。”“这个主意太糟糕了。”水壶说，它是茶壶的异母兄弟。“茶壶也算是厨房歌手吧，我们为什么要听外国鸟唱歌呢？这算是爱国吗？让有见识的莱蓝来评判一下吧！”“我有点烟，”莱蓝说，“今晚我们应该过得更有意义，所以我们应该先把家里打扫干净才对。大家各就各位，我来指挥好了！”“对，我们好好干吧！”大家齐声说。

这时，门开了，女佣人走了进来，拿起火柴棒，划了一下，火柴棒冒出火花点着了。“现在每个人都可以看到，”火柴棒心里想，“我们是上等人。我们照得多么亮啊！”但是，它很快就烧完了。

“这是一个出色的故事！”王后说，“我们可以把女儿嫁给你了。”“是的，很有趣！”国王说，“下星期一你就跟我们的女儿结婚吧。”

结婚的头天晚上，全城大放光明，在街上饼干和点心就随便散发给路人。小孩子高声喊着“万岁！”同时用手指吹起口哨来。真是非常热闹。商人的儿子高兴极了，他买了许多焰火和炮竹，坐着箱子，飞到天上，在空中放了起来。烟花乱窜，发出喧闹的响声。

土耳其人从来没有见过这样美丽的夜空。商人的儿子又飞回树林里去了。但是他想，“我要进城去。听听大家是怎么评论的。”于是，他又走进城里。

城里的人们正在传说他是个了不起的神，并说了很多赞美的话。有人说亲眼看到过那位土耳其的神，说他的眼睛像一对发光的星星。他的胡须像起泡沫的水。还有人说看见他穿着一件能放出火花的外套在空中飞行，在他的衣褶里，藏着许多美丽的天使，他们都伸出头来向外窥望。

他满意地回到树林里，想坐进箱子里去，但是箱子不见了。焰火的一颗火星落下来，点起了一把火，把箱子烧成了灰烬。他再也飞不起来了，也没有办法到他的新娘子那儿去了。

公主一直在等着他，直到现在还等着呢。而那个商人的儿子则到处去讲儿童故事，不过这些故事都没有“火柴棒的故事”有趣。

